



REF Medi-Therm

Hyper/Hypothermia Blanket Instructions for Use [EN]

Use blankets only with a Medi-Therm II/Medi-Therm Machine for prevention or treatment of hyperthermia or hypothermia. Refer to the Medi-Therm II/Medi-Therm *Operator's Manual* for operating instructions, care instructions, and safety precautions.

- ② Single patient use. Do not reuse.
Blankets are not sterile.
Blankets do not contain latex.
Do not use pins or sharp objects on the blankets.

Coperta per iper/ipotermia Istruzioni per l'uso [IT]

Utilizzare le coperte solo con un'apparecchiatura Medi-Therm II/ Medi-Therm a scopo di prevenzione o trattamento di ipertermia o ipotermia. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, la cura e le precauzioni di sicurezza, fare riferimento al *Manuale per l'operatore* Medi-Therm II/ Medi-Therm.

- ② Monouso. Non riutilizzare.
Le coperte non sono sterili.
Le coperte non contengono lattice.
Non utilizzare puntali o oggetti appuntiti sulle coperte.

Couverture hyper/hypothermique Instructions d'utilisation [FR]

Utiliser les couvertures uniquement avec une Machine Medi-Therm II/ Medi-Therm pour la prévention ou le traitement de l'hyperthermie ou de l'hypothermie. Se reporter au *Manuel de l'opérateur* Medi-Therm II/Medi-Therm pour connaître les instructions de fonctionnement, d'entretien et les mesures de sécurité.

- ② À usage unique. Ne pas réutiliser.
Les couvertures ne sont pas stériles.
Les couvertures ne contiennent pas de latex.
Ne pas utiliser d'épingles ni d'objets pointus sur les couvertures.

Manta para hiper/hipotermia Instrucciones de uso [ES]

Utilice mantas únicamente con un Equipo Medi-Therm II/Medi-Therm para la prevención o tratamiento de la hipertermia o hipotermia. Consulte en el *Manual del operario* Medi-Therm II/Medi-Therm las instrucciones de funcionamiento, cuidado y reutilización, así como las precauciones de seguridad.

- ② Para uso en un solo paciente. No reutilizar.
Las mantas no so estériles.
Las mantas no contienen látex.
No utilice clavos ni otros objetos agudos sobre las mantas.

Manufactured for:
Stryker Medical,
3800 East Centre Avenue,
Portage, Michigan 49002
USA



European Representative
Stryker France S.A.S.
ZAC - Avenue de Satolas Green
69881 MEYZIEU Cedex
France

Cobertor para hiper/hipotermia

Instruções de utilização [PT]

Utilize os cobertores apenas com uma Máquina Medi-Therm II/ Medi-Therm para a prevenção ou tratamento da hipertermia ou da hipotermia. Consulte o *Manual de Utilização* da Medi-Therm II/ Medi-Therm para obter instruções sobre o funcionamento, cuidados a ter e precauções de segurança.



- Para uma única utilização. Não reutilizar.
- Os cobertores não estão esterilizados.
- Os cobertores não contêm látex.
- Não utilize alfinetes nem objectos pontiagudos nos cobertores.

Hyper-/Hypothermie-Decke

Gebrauchsanweisung [DE]

Die Decken ausschließlich mit einem Medi-Therm II/Medi-Therm-Gerät zur Prävention oder Behandlung von Hyperthermie oder Hypothermie verwenden. Beachten Sie die Medi-Therm II/Medi-Therm *Bedienungsanleitung* bezüglich Betriebsanweisungen, Pflegehinweisen und Sicherheitshinweisen.



- Einmalartikel. Nicht wiederverwenden.
- Die Decken sind nicht steril.
- Die Decken enthalten kein Latex.
- Verwenden Sie keine Stecknadeln oder andere spitze Gegenstände an den Decken.

Hyper/hypothermiedeken

Gebruiksaanwijzing [NL]

Gebruik de dekens alleen met een Medi-Therm II/Medi-Therm-machine voor de preventie of behandeling van hyper- of hypothermie. Raadpleeg de Medi-Therm II/Medi-Therm *Bedieningshandleiding* voor gebruiksaanwijzingen, onderhoud en veiligheidsvoorschriften.



- Voor gebruik bij slechts één patiënt. Niet opnieuw gebruiken.
- Dekens zijn niet steril.
- Dekens bevatten geen latex.
- Gebruik geen pennen of scherpe objecten op de dekens.

Hyper-/hypotermi tæppe

Brugsanvisning [DA]

Brug kun tæpperne med et Medi-Therm II/Medi-Therm-apparat til forebyggelse eller behandling af hypertermi eller hypotermi. Se Medi-Therm II/Medi-Therm *Servicevejledningen* angående betjeningsanvisninger, pleje og sikkerhedsforanstaltninger.



- Til individuel anvendelse. Må ikke genbruges.
- Tæpperne er ikke sterile.
- Tæpperne indeholder ikke latex.
- Brug ikke nåle eller skarpe genstande i forbindelse med tæpperne.

Hyper-/hypotermifilt

Bruksanvisning [SV]

Använd enbart filtarna tillsammans med en Medi-Therm II/Medi-Therm-maskin för förebyggande eller behandling av hypertermi eller hypotermi. Se *Bruksanvisningen* för Medi-Therm II/Medi-Therm för henteringsinstruktioner, instruktioner för vård samt säkerhetsföreskrifter.



- För användning på en patient. Får ej återanvändas.
- Filtarna är inte sterila.
- Filtarna innehåller inte latex.
- Använd inte nålar eller vassa föremål på filtarna.

Hyper/hypotermiahuopa

Käyttöohjeet [FI]

Käytä huopia ainoastaan Medi-Therm II/Medi-Therm-laitteen kanssa hypertermian tai hypotermian estämiseen tai hoitoon. Katso käyttöohjeet, hoito-ohjeet ja turvatoimet Medi-Therm/Medi-Therm II:n *Käyttäjän oppaasta*.



- Potilaskohtaiseen käyttöön. Ei saa käyttää uudelleen.
- Huovat eivät ole steriilejä.
- Huovat eivät sisällä lateksia.
- Huopien kanssa ei saa käyttää neuloja tai teräviä esineitä.

Hyper/hypotermi-teppe

Brukerveiledning [NO]

Teppene brukes kun sammen med en Medi-Therm II/Medi-Therm-maskin til forebygging eller behandling av hyper- eller hypotermi. Se *Brukerveiledningen* til Medi-Therm II/Medi-Therm for instruksjoner om bruk, vedlikehold og sikkerhetsregler.



- Brukes kun av én pasient. Ikke til gjenbruk.
- Teppene er ikke sterile.
- Teppene inneholder ikke lateks.
- Utsett ikke teppet for nåler eller andre skarpe gjenstander.

Κουβέρτα Υπερθερμίας/Υποθερμίας

Οδηγίες Χρήσης (EL)

Χρησιμοποιείτε μόνον κουβέρτες με τη Συσκευή Medi-Therm II/ Medi-Therm για την πρόληψη ή τη θεραπεία της υπερθερμίας ή της υποθερμίας. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Medi-Therm II/ Medi-Therm σχετικά με οδηγίες λειτουργίας, φροντίδας, καθώς και προφυλάξεις ασφαλείας.



- Για χρήση σε ένα μόνον ασθενή. Μην το επαναχρησιμοποιείτε.
- Οι κουβέρτες δεν είναι στείρες
- Οι κουβέρτες δεν περιέχουν λάτεξ.
- Μη χρησιμοποιείτε καρφίδες ή αιχμηρά αντικείμενα στις κουβέρτες.

stryker[®]